

جوجه‌ی جهانگرد

جوجه‌خان
درم



سی‌هایز
مترجم:
اعظم مهدوی

جوجه‌ای جهانگرد



نویسنده و تصویرگر: لی هابز

مترجم: اعظم مهدوی

ویراستار: بخش ویرایش هوپا

مدیر هنری: علی بخشی

طراح گرافیک: سحر احدی

نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۱

تیراژ: ۷۵۰ نسخه

قیمت: ۶۵۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۳۱۹-۳



سرشناسه: هابز، لی

Hobbs, Leigh

عنوان و نام پدیدآور: جوجه‌خان در رم /

نویسنده و تصویرگر لی هابز: مترجم اعظم مهدوی

مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۴۲ ص.: مصور (رنگی).

فروست: جوجه‌ی جهانگرد

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۳۱۹-۳

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Mr Chicken Arriva a Roma.

موضوع: گردشگری -- داستان

موضوع: Tourism -- Fiction

موضوع: رم (ایتالیا) -- سیر و سیاحت

موضوع: Rome (Italy) -- Description and travel

شناسه افزوده: اعظم، مهدوی، ۱۳۶۰ -- مترجم

رده‌بندی دیویی: ۷۹۶/۷دا

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۶۹۹۹۴۸۳

Mr Chicken Arriva A Roma

Copyright © Leigh Hobbs, 2016

First published in the English language by Allen

& Unwin Pty Ltd, Sydney, Australia 2016.

Persian edition©Houpaa Books, 2023

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی فارسی این کتاب را در سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن، Allen & Unwin، خریداری کرده است.

رعایت «کپی‌رایت» یعنی چه؟

یعنی «نشر هوپا» از نویسنده‌ی کتاب، لی هابز و ناشر خارجی آن، Allen & Unwin، برای چاپ این کتاب به زبان فارسی در ایران و همه‌ی جای دنیا اجازه گرفته و بابت انتشارش، سهم نویسنده، یعنی صاحب واقعی کتاب را پرداخت کرده است.

اگر هر ناشری غیر از هوپا، این کتاب را به زبان فارسی در ایران یا هر جای دنیا چاپ کند، بدون اجازه و رضایت لی هابز این کار را کرده است.

یادداشت‌های من... نوشته‌های جوجه خان

در ایتالیا پی
به رم می‌گویند رما

من باید... کولوسئوم، پانتئون، میدان بزرگ
و پلکان اسپانیا پی را ببینم. همین‌طور
واتیکان و دهان حقیقت. افسانه‌ای هست
که می‌گوید اگر بالت را توی دهان حقیقت
بگذاری و دروغ بگویی، بالت را گاز می‌گیرد.
خیلی جالب به نظر می‌رسد.

مسافر همیشگی:

جوجه خان

نام مسافر:

ملیت: شهروند جهانی

نشانی: جوجه خان

خانه‌ی شماره‌ی ۲

امضا: جوجه خان



در این محل عکس قشنگ
جدیدی از صاحب گذرنامه
نصب شود.

بعضی از کلماتی کاربردی برای سفر به رم

ایتالیایی	فارسی
سی	بله
نو	نه
پرفاؤر	لطفاً
گرتزیه	خیلی ممنون
می‌اسکوزی	ببخشید
بون‌چورنو	سلام
آری ودرچی	خداحافظ
بون‌هر	عصر به خیر
گرتزیه	بزرگ
پیکولو	کوچک
ایل دایچه	دسر
سی‌نیور پولو	جوجه خان
لترت	کیک

دهان حقیقت



La Bocca della Verità

Pantheon

پانتئون



Arco di Constantino

طاق کنستانتین



Fontana di Trevi

حوض فواره‌ی تروی



فروم



Colosseo

کولوسئوم



Basilica di Pietro

کلیسای سن پی‌یترو



این کتاب تقدیم می‌شود به





از همان بچگی، جوجه خان با بچه‌های دوروبرش فرق داشت.
به جای این که با دوستانش بازی کند،
همیشه درباره‌ی زندگی در رُم باستان^۱
خیال پردازی می کرد.

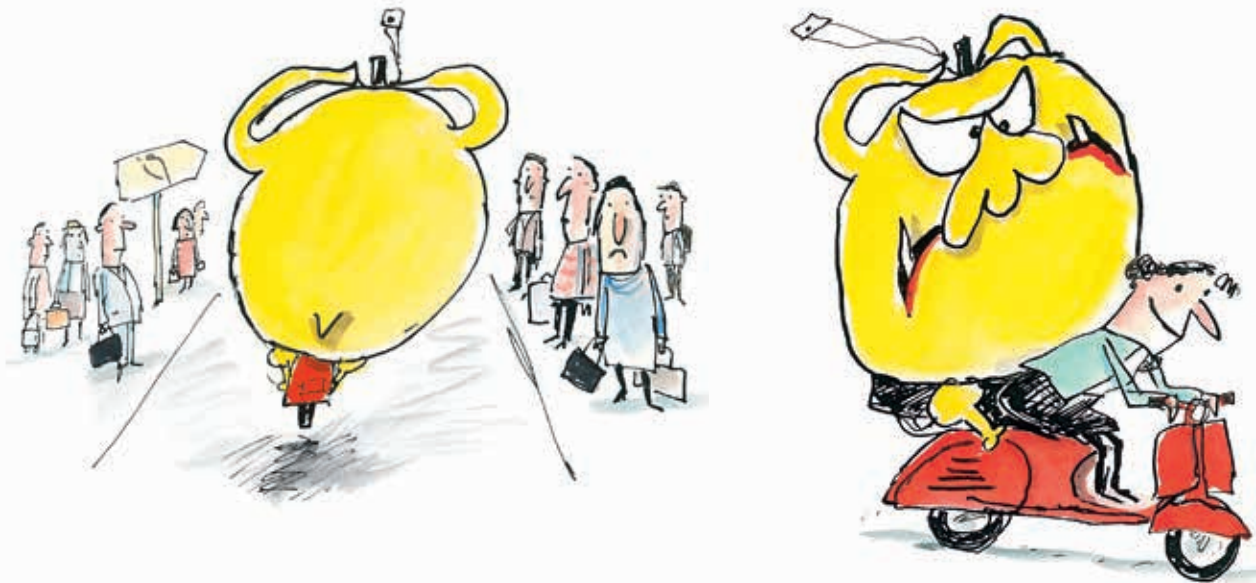
حالا که بزرگ شده بود، می خواست
برای اولین بار برود رُم.







فدریکا گفت: «لطفاً سوارِ وسپای^۳ من شوید! مواظب کلاهتان هم باشید.»
جوجه‌خان به حرف فدریکا گوش کرد و بعد، با هم راه افتادند.
حالا رؤیای کودکی‌اش شروع شده بود.



فدریکا که فوراً جوجه‌خان را شناخته بود، گفت:
«بون‌جورنو سی‌نیور یو! به رُم خوش آمدید.»

خیلی زود رسیدند وسط رُم، از میدان ونیز هم گذشتند.
فدریکا گفت: «نگاه کن، آن جا کولوسئوم^۴ است.»
جوجه خان دیگر نمی‌توانست صبر کند. دلش می‌خواست
زودتر برود جلو و به دیوار کولوسئوم دست بزند...

